

持久创新

Permanent Innovation

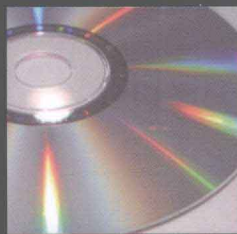
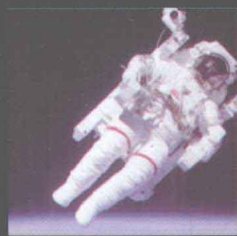
创新原则、创新战略和创新方法的
权威指南

[美] 兰登·莫里斯 (Langdon Morris) 著

繁体中文翻译：林均焯 洪伯毅

杨文广 刘素娟

简体中文校译：张惠敏 罗佳



经济科学出版社
Economic Science Press

持久创新

Permanent Innovation

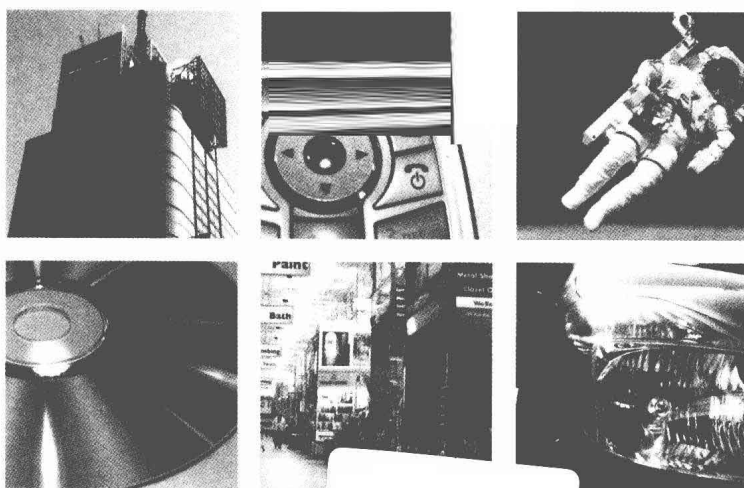
创新原则、创新战略和创新方法的
权威指南

[美] 兰登·莫里斯 (Langdon Morris) 著

繁体中文翻译：林均焯 洪伯毅

杨文广 刘素娟

简体中文校译：张惠敏 罗佳



经济科学出版社
Economic Science Press

图书在版编目 (CIP) 数据

持久创新：创新原则、创新战略和创新方法的权威性指南 / (美) 莫里斯著；林均焯等译. —北京：经济科学出版社，2011. 3

ISBN 978 - 7 - 5141 - 0429 - 5

I. ①持… II. ①莫…②林… III. ①创造学 - 指南
IV. ①G305 - 62

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 027072 号

责任编辑：张惠敏 杨天啸

责任校对：王苗苗

版式设计：代小卫

技术编辑：李 鹏

持久创新

——创新原则、创新战略和创新方法的权威指南

[美] 兰登·莫里斯 (Langdon Morris) 著

经济科学出版社出版、发行 新华书店经销

社址：北京市海淀区阜成路甲 28 号 邮编：100142

教材编辑中心电话：88191306 发行部电话：88191540

网址：www. esp. com. cn

电子邮件：esbj3@ esp. com. com

北京中科印刷有限公司印装

787 × 1092 16 开 14.75 印张 200000 字

2011 年 3 月第 1 版 2011 年 3 月第 1 次印刷

ISBN 978 - 7 - 5141 - 0429 - 5 定价：26.00 元

(图书出现印装问题，本社负责调换)

(版权所有 翻印必究)

名家 力荐

..... ■

“兰登以其独特的方式详细阐述了创新成功与否的因素，分析了大企业在持续创新时遇到的各种情况和困难，透彻地分析了持久与创新之间的矛盾。对于那些要在组织机构中创新的人来说，本书是必读的宝典，那些想要创新上获得跳跃式发展的人也会受益匪浅。”

——迪娃卡兰·曼嘎拉 (Divakaran Mangalath)
威波罗科技公司 (Wipro Technologies) 科技部门主管

“本书是一本必备的工具书，它可以使你清晰地认识到让企业完成‘赢在创新’这一成功之举的真谛所在。读完本书，就行动吧……不要再有任何借口。”

——李奥波得·迪米德力尔 (Léopold Demiddeleer)
梭尔维公司 (Solvay) 研发以及新事业开发部门主管

“我很荣幸有机会评论《持久创新》这本书，我必须承认我喜欢它！兰登阐明了创新概念和创新领域。《持久创新》是一本必读的书，它提供的许多概念和资源将有助于我们应对未来面临的挑战，感谢作者为我们提供的精心之作。”

——莫哈姆得 A. 阿兰撒里博士 (Dr. Mohammed A. Alansari)
沙乌蒂·阿兰科 (Saudi Aramco) 智慧财产主管

“兰登的这本新书本身就是创新，它重塑并阐明了个人或企业支



持、发展以及持久创新所必备的条件。本书是现代组织机构成员的基础教科书。”

——赖瑞 M. 史达尔博士 (Larry M. Starr, Ph. D.)

宾州大学艺术及科学学院组织动态中心董事兼组织动态教育计划执行董事

“在众多有关创新的著作中，本书是最好之一。它是一位创新领域实践者的 20 年经验结晶。本书完美地把实战信息和深层次理念结合在一起，其中有些观点具有突破性。我认为兰登·莫里斯堪称创新大师。”

——帕斯卡·柏德瑞 (Pascal Baudry)

WDHB 咨询集团总裁

《持久创新》为人们理解创新这种复杂现象的机制提供了一种重要的综合方法。兰登写的这本书不仅仅是针对学者提出精确的理论模型，也为广大从业人员提供了指南。他对该领域的论述近乎于百科全书，涵盖了从理论概述到实用的日常工作的小技巧，再到关于创新与产品开发、品类发展和战略发展之间特殊联系的真知灼见。这是一本创新者的必读书目。

——迈克尔·巴里 (Michael Barry)

Point Forward 公司负责人，斯坦福大学机械工程学院副教授

我非常喜欢持久创新这本书。书中对话式的语调给人带来一种享受，轻松愉快之中渗透着强有力的权威性。其中的资料也极具作者特色：许多针对管理层的切实且可行的言论和解决方法，使得读者很有兴趣尝试一下。莫里斯引导快速变化的经历也独具说服力，说明了抓住变革关键准则是可行的。本书将读者从创新和组织转型的基本原则引领到当代的商业战场上。实事求是，引人深思。

——罗伯特·格雷戈里

Xpress 数据公司战略总监

我第一次听到持久创新，感觉有点自相矛盾。但是阅读了兰登·莫里斯关于创新流程的分析之后，尤其是通过对成功的创新者如戴尔、

土星、苹果电脑和联邦快递的案例分析，我明白了他为什么要选择这个标题。他的书对于设计和贯彻持续创新的方法论是一个很实用的指南，对于应对当今组织都面临的指数型变化的挑战来说十分必要。翻阅这本书，你将会明白如何在工作中将创新变成一个持久的流程。

——戴维·戴维森

风险投资家

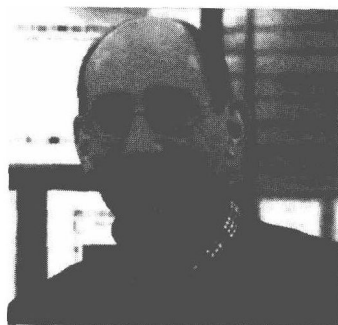
对于希望理解创新的基础原则和基本实践的公司主管来说，本书是一本强有力而务实的书。兰登·莫里斯有着机敏而务实的罕见天赋。这本书是指引创新向紧密协作系统方向演进的珍宝。

——史图·温比

硅谷赛宾斯集团创始人、执行合伙人

作者简介

兰登·莫里斯是全球创新咨询领先机构之一——InnovationLabs 公司——的共同创办人，也是其资深伙伴。兰登·莫里斯同时也是宾夕法尼亚大学阿克夫中心的高级实践学者，阿斯彭研究院“经济机会项目”的资深研究员。



兰登·莫里斯的其他著作：

(1) *Managing the Evolving Corporation*

(2) *The Knowledge Channel: Corporate Strategies for the Internet*

(3) *Fourth Generation R&D: Managing Knowledge, Technology, and Innovation*, [与威廉 L. 米勒 (William L. Miller) 合著]

(4) *The War for America*

(5) *Beyond Earth: The Future of Humans in Space* (合著)

欢迎与作者进行交流，邮件请发到 LMorris@innovationlabs.com

简体中文版序

创新自身拥有一门独立的语言。

这种语言既非英语、也不是中文，它不是任何一个国家、任何一个民族的语言。

它是一门关于构想、可能性、创意和变革的语言。

本书是一本关于创新这门语言的导览，一本关于创新的字典。

那么我们为什么要让它在中国出版呢？

显而易见，中国人民拥有悠久的创新历史，拥有几千年的科学、商业、政府和社会方面的成就。虽然有着几千年的进步，中国对创新还是有着强烈的需求。

就像所有其他民族一样，中国人民、中国的公司，都和其他民族的人民和公司在大舞台上一起竞争。不管是来自中国，还是日本、法国、印度尼西亚、意大利、巴西、美国的客户，他们会买中国制造的产品，还是会买别处制造的产品？他们会买在中国创造、在中国设计的产品吗？这个问题的答案在很大程度上决定于创新的质量和效果。

和世界上任何一个地方一样，在制造、创意、设计等方面的成就，都是创新的重要方面，也是中国未来成功的基础。

我很感激经济科学出版社能够将《持久创新》这本书带给中国人民，我也希望在你们的创新道路上，这本创新语言

■ 持久创新

创新原则、
创新战略和
创新方法的
权威指南

的导览成为有价值的资源，能够帮助你更彻底地理解创新、更好地掌握创新这门语言。

我还要感谢中国创新研究所 (www.cii-innovation.com) 在本书简体中文版校译过程中所作出的努力。

兰登·莫里斯 (Langdon Morris)

2010年4月26日

译者序

兰登是 InnovationLabs 公司 (<http://www.innovationlabs.com>) 的合伙人, 同时也是 WDH B 顾问集团成员之一。其研究领域主要是系统创新、创新策略与协同方法。其客户包括美国太空总署、美国心脏协会、联邦储备银行、法国电信、斯坦福大学药学中心、明尼苏达大学医学院。他同时受聘为美国宾州大学阿克福中心 (Ackoff Center) 研究复杂社会学与商学系统的资深应用学者 (Senior Application Scholar), 以及其他多个学术研究机构的资深会员或委员。他是许多政策白皮书与六本颇受好评著作的作者或共同作者, 有些作品被译成日文、简体中文、韩文或法文。

此外, 他曾担任过美国《管理知识》期刊的编辑委员。他的专业论文发表在这个期刊和许多其他学术期刊上。他在全球很多主要研讨会、工作坊以及美国多个媒体上发表了令人瞩目的专业演讲。

2006 年兰登推出了《持久创新》(*Permanent Innovation*) 一书。它强调创新不是偶发的, 应该是持久的, 持久创新应该作为企业战略, 以创造出更大价值, 并成就卓越。然而, 即便创新被视为企业核心价值、创新实践被视为企业核心方法, 领导们却仍然经常以短期成果来衡量下属的绩效, 这就抑制了长期才能显现成果的创新。

创新不是轻而易举的。然而, 在全球市场激烈竞争的背景下, 创新又是绝对必要的。兰登在本书中提出了四种创新

形态、十项持久创新准则以及“38+2”个行动方案。创新的四种形态包括增进式创新、产品及技术突破性创新、商务模式创新以及新事业创新。持久创新十大准则所提出的“创新越迟，效果越差”、“创新是人与人互动而产生的社会艺术”、“没有领导就没有创新”等理念发人深省。

整体而言，持久创新注重的是企业文化的培养与创新策略的经营。企业文化与创新策略是建立企业创新体系流程、方法、组织与信息系统等结构的基础。对于急需提升能力的台湾社会，以及亚洲地区其他以制造业为核心能力的国家和地区而言，不论是学术教育界人士、公务员体系主管、产业界主管、乃至大学生群体，《持久创新》这本书绝对是必读的经典、必修的一门课程。

近年来，当创新议题成为知识经济时代的产业社会与人文社会最重要议题之一时，我们提出只有“创新经济时代”才能够符合现代经济发展趋势的理念，“能站在既有知识之上的创新者，才能成为下一个赢家”。全世界汽车大型生产商拥有汽车领域的足够知识，但为什么还会出现此消彼长的现象呢？成熟型的汽车产业仍然还有许多技术突破与市场开发的空间，在这方面谁又会是下一个赢家呢？

就是在这样的前提之下，全世界兴起了创新与创业的浪潮。单单以中国台湾为例，这几年来就陆续有研华文教基金会主办的“TiC 100”创新创业竞赛、宏基基金会主办的“龙腾微笑”竞赛、国际创新创业发展协会举办的国际创新创业大赛，以及各类型的由各单位主办的大大小小的相关领域竞赛，另外还有很多诸如中华萃思（TRIZ）学会的创新学会和协会。然而，对于创新、尤其是持久创新而言，最急需的是“创新文化”。

兰登在本书中引用产业案例，以浅显易懂的方式阐述了企业如何实现持久创新的精髓。2007年朝阳科技大学副校长

杨文广教授、工业工程与管理系林均焯教授、企业创新学院产业学程中心刘素娟主任，以及应用外语系洪伯毅教授组成了繁体字翻译团队。

如果本书能对你有所启发、或能使你联想到经历过的创新案例，请不吝与我们分享。限于译者能力有限，译文中的疏漏在所难免，还望读者不吝赐教。若需索取本书资料，或是想要讨论如何在产业社会、人文社会或公司形成持久创新能力，请以电子邮件与林均焯教授联系：jljlin@cyut.edu.tw。

我们期望“创新”能够成为人文社会与产业社会的习惯，使社会充满生机与活力。同时我们还强调诚信的道德观念，因为诚信是团队协作持久创新的基础。

林均焯教授

(朝阳科技大学工业工程与管理系)

洪伯毅教授

(朝阳科技大学应用外语系)

杨文广副校长

(朝阳科技大学)

刘素娟主任

(朝阳科技大学企业创新学院产业学程中心)

(译者姓名按姓氏笔画顺序排列)

2010年7月1日于朝阳科技大学

反复训练并形成习惯方能成就卓越，
不断磨炼才能塑造我们，
所以卓越不在一朝一夕，而在持之以恒。

——亚里士多德 (Aristotle)

持久创新

创新是创造新构想并转化为新的商业价值的过程。

持久创新把创新当做一种策略、一种方法、一种习惯，它是一个持续进行的流程。只有将以创新为核心价值、以实践创新为核心方法不断训练、以产生创新为必然结果的企业，才能实现持久创新。因此，持久创新是一种战略进程，也是人类进程，而不是技术流程。我们只有不断重复练习正确的方法，并进行深入的思考，才能成就卓越。

刚提到持久创新时可能会令人惊讶，甚至可能会认为这是一个自相矛盾的概念。因为持久意味着稳定和缺乏变化，而创新则意味着改变和推陈出新。当我们把这两个词放在一起时，实际上就组合成了一个重要的概念，即创新并非偶然，而是价值创造和企业调整相互作用的持续进程。

持久创新与随机的、间歇的、一次性的创新不同，后者不符合市场需求，也无法成为卓越成就的基石。在变革不断加速、竞争日益激烈的大环境下，致力于持久创新是绝对有必要的。而且，持久创新为世界上许多顶级公司的成功做出了显著贡献。

本书将探讨如何实现持久创新。

持久创新 10 顶法则

创新是一个宽泛的议题，有很多相关的细分问题、衍生问题以及迷局。在进行创新时，面对的是许多复杂程度不一的研究方法。持久创新的 10 项法则试图为你提供一份指南，因为这 10 项准则是打开成功之门的密钥。在本书开始的部分对此加以阐述，让你可以对本书陈述的内容有一个大致的了解，这些准则在书中适当的地方还会逐一加以讨论。

► 1. 创新是生存之本，所有的创新都具有战略性。

由于创新本质上就是组织创造未来的方式，故创新作为组织的首选任务和流程，不能脱离组织战略的产生和执行。开发卓有成效的创新能力是所有组织的首选策略。同时，所有创新都必须由战略上的优先级和战略意图来引导。（序论及第 2 章）

► 2. 四种创新形式：（1）渐进式创新，（2）产品及技术突破式创新，（3）商业模式创新，（4）新事业创新。

四种形式结合在一起构成了一个创新组合。当设计这个创新组合时，你必须决定各个创新组合中投入的人力和资金的比例。每种创新形态都要有一套明确的流程、方法及从事未来探索的团队，探索未来就是创新的所有内容。（第 1 章）

► 3. 创新越迟，结果越糟。

延迟创新的公司通常要付出失去市场占有率及损失利润的惨痛代价，而缺乏创新者最终势必山穷水尽。机会不等人，所以我们要持之以恒。现在就制订你的行动方案，并且付诸实践吧！（第 2 章及第 4 章）

► 4. 创新是一种社交艺术，在人与人的互动中产生。

人是创新流程的核心。人们的洞见、担忧以及欲望促使他们追求新的想法，并通过数不清的决策将这些新想法转化为实际价值。因此，创新管理大部分的过程是在管理人，同时也管理人在组织中工作的原则与方法。这需要深思熟虑、缜密规划以及充分准备。（第3章）

► 5. 缺乏系统方法的创新只能凭运气。

如果你的公司拥有很多富有创造力的人才，但凡给予一点机会，他们就可能成就一些伟大的创新。但如果你只是依赖他们随机的努力，那可就是拿未来的成功在赌博，此种做法欠妥。所以你必须开发、运用系统方法，并且是正确的系统方法，才能使偶然的创新转变为可预期的、持续的创新。没有正确的创新方法，你将冒很大的风险——而赌注就是你的未来。（第4章）

► 6. 四种战略创新观念对成功都至关重要。

你不能只靠高层主管的创新努力，也不能只靠公司外部人士或内部人员的创新。完整的创新方法必须贯通地运用四个法则：自上而下、自下而上、由外而内以及点对点的创新。（第4章）

► 7. 伟大的创新始于伟大的构想；要想发现这些伟大的构想，就必须识别未知的以及未满足的需求。

不同的需求浩如烟海，对创新者而言，最有意义的就是要找到那些从未被发现的需求，因为这些需求提供了一种潜力，它能突破性地创造高附加值与竞争优势。如何找到这些需求呢？本书将提供许多方法用于创造新的构想。试试看，你一定会发现其中一些对你的组织很有帮助。（第5章）

► 8. 准备好！瞄准！瞄准！瞄准！开火！

这是陈词滥调，但却是事实。有效的创新需要非常小心地进行目标定位。为什么？因为周边有很多机会，而你要明确自己所追求的是正确的，并且创新费时费钱，明确的目标定位可使你有效地利用资源。（第6章）

► 9. 通过快速建模提高学习效率。

创新的目标都是寻找最佳的创意并尽快运用到市场中。创新的过程就是学习的过程，学得越快，获利越大。在可选择的学习方法中，“快速建模”是最有价值的方法之一，因为它能增加学习效率。快速建模是有效创新方法论的核心。（第 7 章）

► 10. 没有领导力就没有创新。

公司是一种令人拍案叫绝的人类社会组织。组织数千人来创造和传递产品从而服务于世界各地的千百万消费者，这的确令人敬佩。但达到这样的成果的同时，也带来了诸多特殊挑战。尤其组织上下层间的冲突，严重影响公司文化、运作方式以及最终业绩。高层主管可以是创新的有力引导者，也可以是压制创新的罪魁祸首。一言一行是否支持及促进创新，取决于领导本人。同时，他们也必须努力消除很多妨害甚至破坏创新力的障碍。（第 10 章）

序论 创新文化

通常，一本书的序论都充满了恭维之语。但我不仅要赞美本书，还要补充一些自己对创新的认识。首先，在这本卓越的著作中，兰登将人性的观点与严谨的实践活动融会贯通，进行了详细的分析和描述，并建议人们通过特定的方式来达到“持久创新”。这是创新文献史上了不起的著述与贡献，我很高兴他写了这本书。兰登还提出“创新需要高度专业背景”这样重要的观点，而非传统观念里的“纯技术”或“纯商业行为”，并使“创新的准则”成为系统性的严格标准。而这些准则正是我们青蛙设计公司致力于推行的，因此本人非常乐于对这本好书做一些评论。

超越时尚

赫拉克利特说：“人不可能两次踏入同一条河流”。我们从中可以悟出“所有事物都在变化之中”的道理。因此，用哲学的观点看待我们每天都经历的现实生活就可以明白：在竞争和不断再创造的世界里，变革是不可避免的。这就是当代经济的现实。市场份额和公司增长推动了商业竞争，而商业竞争又加速了全球市场变革的步伐。

在2006年的今天，对于这种变化的普遍认知，已经引发了一场追求“创新”的浪潮。“创新”已经取代了之前流行的“公司重组”、“六西格玛”（是一项以数据为基础，追求几乎完美的质量管理方法）、“持续改善”以及“业务外包”等管理知识，成为新的潮流用语。但是，同许多概念一样，创新正处于被滥用的危机当中。它过多地被当做一种精神镇静剂、或者是一个肤浅的术语，来掩盖那些没有通过有效的途径进行创新而导致的失误。而更有讽刺意味的是，那些原本轻